

## Argot juvenil: el lenguaje de la generación Z

Jorge Luna Solana<sup>1</sup>  
IES Dr. Pedro Guillén

### Resumen

En este proyecto de investigación trata de conocer si existe una brecha lingüística entre los integrantes de la generación Z del IES Dr. Pedro Guillén y sus progenitores, pertenecientes a generaciones pasadas.

Para ello se han estudiado las diferentes generaciones y realizado un estudio diacrónico y sincrónico del léxico español para analizar su evolución.

Tras esto se ha realizado un glosario de términos usados por la generación Z, estudiando su significado, la procedencia etimológica de dichos términos y la forma en la que se han incorporado al español.

Para determinar la existencia de la brecha lingüística se ha confeccionado una encuesta con términos de dicha generación. Para alcanzar el objetivo propuesto, se han analizado las distintas respuestas obtenidas de las encuestas realizadas a padres de los alumnos del IES Dr. Pedro Guillén.

Por último, tras el análisis de los resultados obtenidos, se han podido relacionar en las conclusiones estos resultados con los objetivos que se habían propuesto.

En conclusión, este proyecto de investigación se ha realizado mediante una investigación mixta, combinando elementos cuantitativos (encuesta) y cualitativos (estudio del léxico, creación del glosario...).

Palabras clave: Generación Z, brecha lingüística, anglicismo, estudio diacrónico.

---

<sup>1</sup> [jorgelunasolana@alu.iesdrpedroguillen.es](mailto:jorgelunasolana@alu.iesdrpedroguillen.es)

Este trabajo es resultado del proyecto realizado en el programa del Bachillerato de Investigación de centro y presentado en el XIV Congreso Regional de Investigadores Junior organizado por la Universidad de Murcia

# Youth slang: the language of generation Z

## Abstract

In this research project, we aim to determine whether there is a linguistic gap between members of Generation Z at IES Dr. Pedro Guillén and their parents, who belong to past generations.

To achieve this, we have studied different generations and conducted a diachronic and synchronic study of the Spanish lexicon to analyze its evolution.

Following this, we compiled a glossary of terms used by Generation Z, examining their meanings, etymological origins, and how these terms have been incorporated into Spanish.

To ascertain the existence of the linguistic gap, we designed a survey using terms specific to this generation. In pursuit of our goal, we analyzed the diverse responses obtained from surveys conducted with parents of students at IES Dr. Pedro Guillén.

Finally, after analyzing the results, we have been able to correlate these findings in our conclusions with the objectives we set out to achieve.

In conclusion, this research project employs a mixed-methods approach, combining quantitative elements (survey) with qualitative aspects (lexical study, creation of the glossary...).

**Keywords:** Generation Z, linguistic gap, diachronic study, anglicism.

## **Introducción**

El lenguaje va cambiando, evoluciona y se transforma. La tecnología, la cultura, los acontecimientos históricos y las palabras propias de cada generación definen una época. Ahora la creación de palabras nuevas está en manos de la generación Z. El reflejo del mundo digital es evidente y sus canales de conversación son Twitch, Discord y TikTok. En su vocabulario están multitud de verbos que aprenden en los videojuegos y su muletilla estrella es “en plan”. El lenguaje gráfico está en sus conversaciones ¡Emojis!, ¡stickers!, ¡GIF!. Los adolescentes toman palabras de cualquier lugar, no hay conciencia de países, ni naciones, ni fronteras. Es el lenguaje de la Red: el lenguaje universal. Pero esta generación no está sola. Convive a diario con sus abuelos baby boomers, sus padres Generación X y sus hermanos mayores, los millennials. Uno de los desafíos entre generaciones es, sin duda, la adaptación. La brecha generacional hace referencia a la distancia que existe entre unas generaciones y otras en cuanto a valores, ideales, creencias y objetivos. Y uno de los ejemplos más claros es la diferencia respecto a la utilización del idioma: brecha lingüística.

Así, mi proyecto de investigación se centra en el estudio del cronolecto de la generación Z y en las relaciones lingüísticas que esta generación mantiene con las generaciones anteriores.

### **Marco teórico**

El léxico español es muy amplio, y cuenta con un léxico heredado (diacrónico) y un léxico ampliado (sincrónico).

En cuanto al estudio diacrónico, el español está formado mayoritariamente por palabras procedentes del latín. Además, cuenta con una gran cantidad de préstamos léxicos con otras lenguas con las que el español ha mantenido contacto a lo largo de la historia: germanismo, arabismo, galicismos, americanismos, italianismos, anglicismos...

Con respecto al estudio sincrónico, estas nuevas palabras se clasifican en: extranjerismos innecesarios, aquellos que tienen equivalentes españoles; y extranjerismos necesarios, no existen equivalentes en español.

En la actualidad, la mayor parte de los extranjerismos son anglicismos debido a la importancia que ha adquirido esta lengua en las épocas recientes. Los

ámbitos a los que más anglicismos han llegado son: al tecnológico, al ocio y entretenimiento. En cuanto a su clasificación pueden ser: patentes, forma identificable como inglesa; o no patentes, han sufrido una adaptación para su incorporación.

El vocabulario usado por los jóvenes se ve marcado además por las distintas generaciones que la han precedido y han añadido palabras al vocabulario como en la actualidad lo hace esta generación Z. Las nuevas palabras de cada generación se ven marcadas por las vivencias y situaciones que le acontece a la generación. Las generaciones que más han influido en el habla de la generación Z han sido las pertenecientes al siglo XX: generación silenciosa (1928-1945), *baby boomers* (1946-1964), generación X (1965-1980), *milenials* (1981- 1995).

## Objetivos

El objetivo principal de este proyecto es: **establecer la existencia de una brecha lingüística entre los alumnos de IES Dr. Pedro Guillén, pertenecientes a la generación Z, y sus progenitores.** Para conseguir este objetivo principal es necesario establecer distintos objetivos específicos, divididos en lexicológicos y sociolingüísticos.

Los lexicológicos son: [OE1] Crear un glosario de términos propios de la generación Z. [OE2] Estudiar la procedencia etimológica de dichos términos y el proceso de incorporación al español. [OE3] Establecer el significado que la generación Z otorga a cada término.

En cuanto a los sociolingüísticos son: [OE4] Establecer la existencia de un argot de la generación Z. [OE5] Elaborar una encuesta con términos propios de esta generación. [OE6] Constatar si los progenitores de la generación Z conocen los términos propios de esta generación.

## Metodología

Para el presente proyecto se ha seguido una metodología mixta, por una parte, cualitativa, por la realización de un glosario de términos; y por otra parte cuantitativa, debido a las encuestas para el estudio de las palabras.

Para determinar el glosario de términos de la generación Z, se han seleccionado distintas palabras utilizadas por ella. Obteniendo treinta y seis

palabras de organismos reconocidos en ámbitos de la lengua (Instituto Cervantes, Diccionario de la lengua española...) y sesenta y cuatro de páginas web y conversaciones entre jóvenes de esta generación. Estas palabras no han sido recogidas en ninguna entidad debido a su reciente uso.

Este glosario de cien palabras ha sido validado por la obra de Javier Muñoz-Basols, Glosario bilingüe de términos lingüísticos del Portal de Lingüística hispánica.

Este glosario, de creación propia, está ordenado alfabéticamente y contiene palabras de la A a la Y. En él se estudian términos de distintas categorías morfológicas: verbos, sustantivos, adjetivos, siglas y expresiones.

En este punto, se ha analizado palabra por palabra. Tras cada término, se ha indicado su definición, según su uso entre la generación Z, y un ejemplo para entender el contexto en el que se emplea. Tras la definición, se ha indicado su etimología, es decir, la palabra que procede el idioma de esta.

Por último, se indica que proceso de acomodación al castellano que ha sido usado en cada palabra. En todas las palabras se ha seguido el mismo procedimiento de análisis de cada término.

Las personas a las que va dirigida esta encuesta son los padres y madres de los alumnos del IES Dr. Pedro Guillén. El interés por esta población se debe a que todos los progenitores tienen hijos adolescentes, encuadrados dentro de la generación Z.

Para realizar la muestra de dicha encuesta, los datos han sido trabajados en Excel. Para conseguir una cantidad de edades diferentes de los padres, el instituto facilitó un Excel con todos los alumnos de la ESO que cursaban el curso 2023-2024. Cabe destacar que se sesgó solo en alumnos de la ESO por ser esta una enseñanza obligatoria.

Tras esto, se ordenaron las edades de los padres y madres de menor a mayor. Tras ordenarlo, se escogieron a los 100 de cada extremo, estableciendo como único criterio la edad.

Hay que indicar que de la cantidad de personas a las que se les entregó la encuesta, solo se obtuvo un 50% de respuestas. Por los que las encuestas totales

fueron 100.

En cuanto a la encuesta se realizó en papel y se les dio a los alumnos para que sus padres la respondieran. Se trataba de una encuesta totalmente anónima, con una casilla para indicar la edad de la persona encuestada y otra para el sexo.

La encuesta estaba formada por 30 términos más usuales y conocidos entre la generación Z.

Debajo de cada palabra se presentaban 4 opciones para seleccionar con una “X” según el conocimiento de cada encuestado sobre esa palabra: la definición correcta de la palabra, una definición incorrecta, pero con cierta similitud, “la conozco, pero no conozco su significado” y “no conozco la palabra”.

Los datos recogidos de las encuestas a papel, fueron plasmados en un Excel.

En la primera columna de la hoja del Excel se le adjudicó un número a cada encuesta del 1 al 100.

En la segunda columna se indicó el sexo.

En la tercera se escribió, de forma manual, la edad de cada encuestado.

La cuarta se utilizó para escribir el rango de edad al que pertenecía la persona encuestada siendo los rangos de: 21-30 años, de 31-40 años, de 41-50 años, de 51-60 años y de 61-70 años.

Después de esta columna, se empezó ya con las palabras de la encuesta.

Con cada palabra se hizo una lista desplegable de las 4 opciones que correspondían a cada una y se marcó la opción que cada persona había marcado.

Este proceso se repitió con todas las encuestas. Con todos los datos ya recogidos, los datos fueron usados para estudiar 4 ámbitos diferentes.

El primer apartado que se estudió, fue el resultado total de todas las encuestas recogidas.

El segundo apartado que se estudió fue la comparación entre los 50 padres mayores de los encuestados y los 50 padres menores de los encuestados.

Estableciendo la edad de corte en 48 años.

El tercer apartado que se estudió, fue la comparación entre los hombres encuestados y las mujeres encuestadas.

El último apartado se estudió a los 10 padres y madres más jóvenes y a los 10 padres y madres de mayor edad.

Los diferentes apartados de estudio se plasmaron en gráficas para su fácil y rápida interpretación. Además, para facilitar la clasificación se establecieron 4 grupos según las edades de los padres. Estos grupos fueron: grupo A: padres con un intervalo de edad entre 28 y 47 años; grupo B: padres con un intervalo de edad 48 y 66 años; grupo C: 10 padres de menor edad del grupo A; grupo D: 10 padres de mayor edad del grupo B.

## **Resultados**

Los resultados han sido divididos en: el análisis del glosario de términos y el análisis de las encuestas realizadas.

En cuanto a los resultados del glosario de términos de 100 palabras propias de la generación Z.

Se estudió en primer lugar **el registro de estos términos** apareciendo el 6% en el DRAE, el 22% en el Banco de Neologismos del Instituto Cervantes, el 2% en el Diccionario panhispánico de dudas, el 8% se encuentra en el Observatorio de palabras de la RAE, mientras que el 64% aún no está reconocido por ninguna institución.

Tabla 1

*Registro de términos del glosario. Fuente: Elaboración propia*

<b>REGISTRO DE TÉRMINOS</b>				
<i>DRAE</i>	<i>Banco de Neologismos del Instituto Cervantes</i>	<i>Diccionario panhispánico de dudas</i>	Observatorio de palabras de la RAE	No registrados
6	22	2	8	64

Tras esto se observó la **procedencia**, destacando que el 81% proceden del inglés, el 9% proceden de otros idiomas y el 10 % proceden del español.

Tabla 2

*Procedencia de términos del glosario. Fuente: Elaboración propia*

<b>PROCEDENCIA DE LOS TÉRMINOS</b>		
Inglés	Español	Otros
81	10	9

A su vez, desglosando los anglicismos, el **proceso de incorporación** que presentan dichos términos son: el 58,1% son anglicismos patentes, el 25,9% son anglicismos no patentes, el 14,8% son siglas y el 1,2% son abreviaturas.

Tabla 3

*Proceso de incorporación de anglicismos del glosario. Fuente: Elaboración propia*

<b>PROCESO DE INCORPORACIÓN DE ANGLICISMOS</b>			
Anglicismo patente	Anglicismo no patente	Siglas	Abreviaturas
47	21	12	1

En cuanto a los **términos que proceden del español** el 80 % presentan un cambio semántico y el 20 % son acortamientos.



Tabla 4

*Proceso de adaptación de términos del glosario. Fuente: Elaboración propia*

PROCESO DE ADAPTACIÓN DE TÉRMINOS DEL ESPAÑOL	
Cambio semántico	Acortamientos
8	2

Por otra parte, siguiendo un **análisis morfológico**, el 50% son sustantivos, el 21% son verbos y el 14% son adjetivos. También destaca una gran cantidad de expresiones 15%.

Tabla 5

*Categorías morfológicas del glosario. Fuente: Elaboración propia*

CATEGORÍAS MORFOLÓGICAS DE LOS TÉRMINOS			
Sustantivos	Adjetivos	Verbos	Expresiones
50	14	21	15

Mientras que en el ámbito de la **semántica** el 14% pertenecen al lenguaje de los videojuegos, en redes sociales encontramos un 25%, respecto a caracterización hay un 14% y el 48% procede de relaciones personales.

Tabla 6

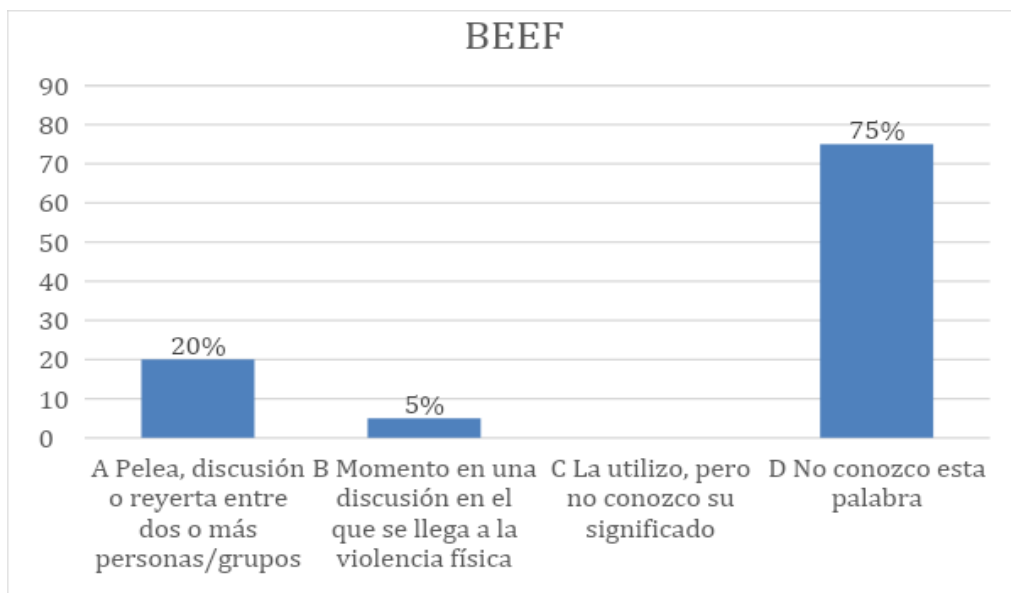
*Campos semánticos del glosario. Fuente: Elaboración propia*

CAMPOS SEMÁNTICOS			
Videojuegos	Redes sociales	Caracterización	Relaciones personales
13	25	14	48

En cuanto al resultado de las encuestas totales: las palabras en las que los padres presentan un **mayor desconocimiento** de su significado oscilan en un intervalo del 61% al 75%. Las 10 palabras menos conocidas por los padres son: *beef* (75%), *hype* (74%), *red flag* (72%), *funar* (71%), *shippear* (67%), *facts* (66%), *ASMR* (65%), *stalkear* (61%), *haul* (61%), *boomer* (60%).

## Gráfica 1

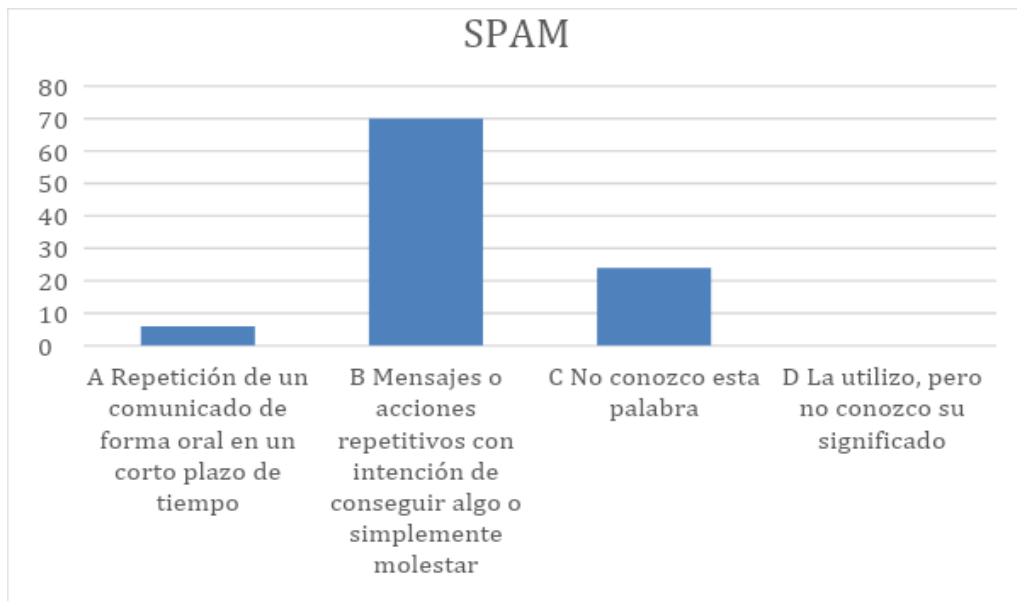
Gráfica del desconocimiento de la palabra “beef”. Fuente: Elaboración propia



Y las que presentan un mayor conocimiento oscila en un intervalo del 41% al 70%. Las 10 palabras más conocidas por los padres son: *spam* (70%), *troleo* (67%), *flow* (65%), *outfit* (59%), *lache* (54%), *trend* (52%), *hater* (52%), *crush* (45%), *fail* (42%) y *cringe* (41%). Es significativo que entre las 10 palabras más conocidas el 70% ya aparezcan recogidas por algún organismo lo que lleva a considerar que son palabras ya relativamente comunes para las generaciones anteriores.

## Gráfica 2

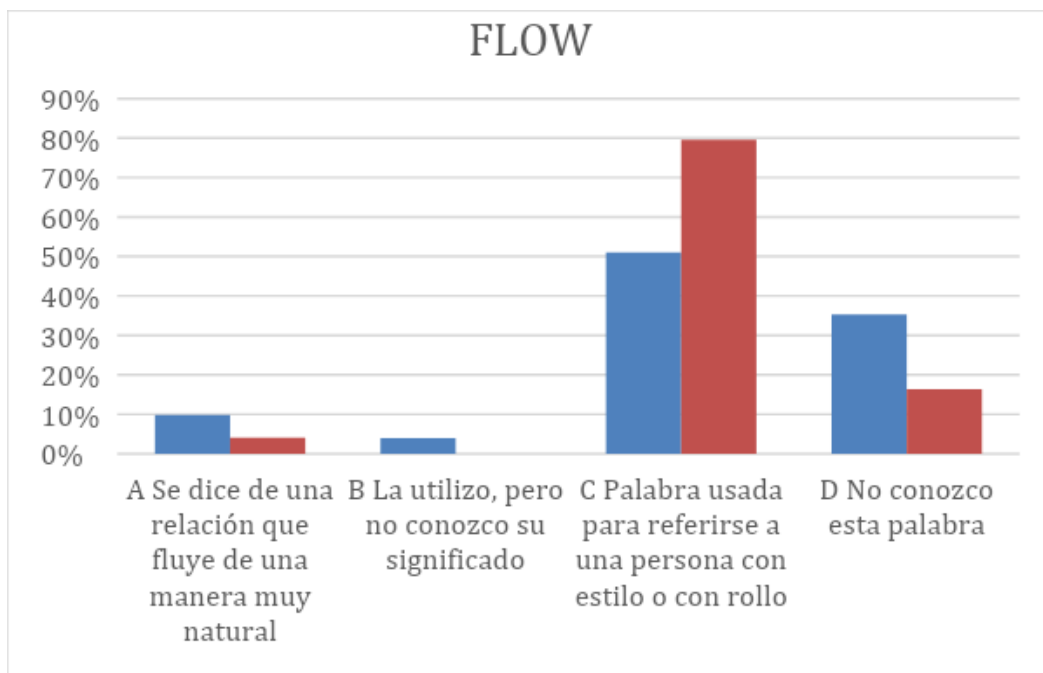
Gráfica del conocimiento de la palabra “spam”. Fuente: Elaboración propia



Siguiendo el análisis de los resultados de la comparativa entre las respuestas de los grupos de padres A y B, el grupo A presenta un conocimiento mayor de las palabras que el grupo B, debido a la diferencia de edad. Las 10 palabras que presentan una mayor diferencia porcentual son: *flow* (29%), *mood* (26%), *aesthetic* (25%), *outfit* (24%), *padrear* (23%), *fail* (22%), *trend* (22%), *crush* (20%), *cringe* (20%) y *stalkear* (17%).

### Gráfica 3

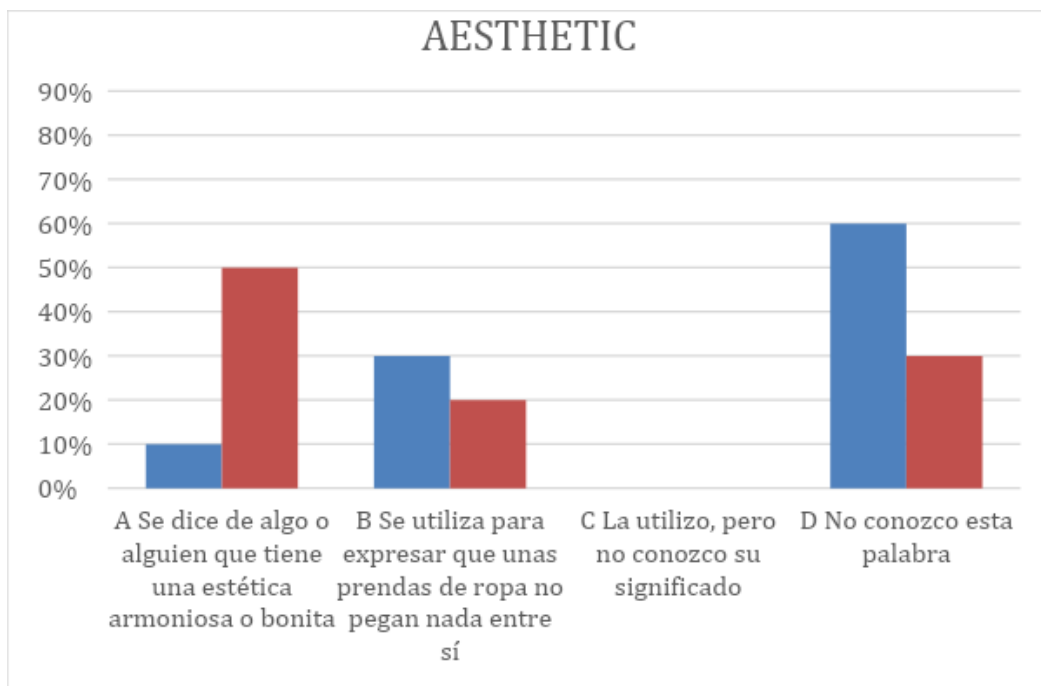
Gráfica comparativa del conocimiento de la palabra “flow” entre el grupo A y el grupo B. Fuente: Elaboración propia



Respecto al análisis de los resultados de la comparativa en las respuestas de los 10 padres de menor edad (grupo C) y los de mayor edad (grupo D), las 9 palabras que representan una mayor diferencia porcentual de conocimiento del grupo C respecto al grupo D son: *aesthetic* (40%), *cringe* (40%), *crush* (40%), *flow* (40%), *friendzone* (40%), *haul* (40%), *outfit* (40%), *beef* (30%) y *hater* (30%).

#### Gráfica 4

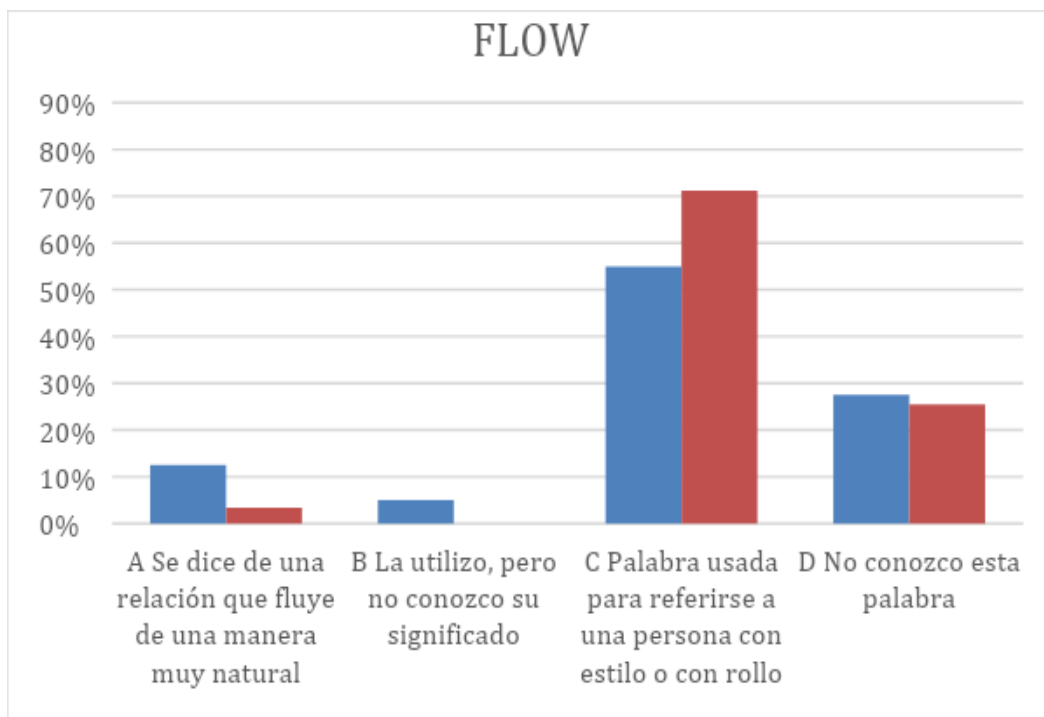
Gráfica comparativa del conocimiento de la palabra “aesthetic” entre el grupo C y el grupo D. Fuente: Elaboración propia



Por último, el análisis comparativo realizado según el criterio de diferenciación sexual no presenta unos resultados significativos para establecerlo como un criterio que afecte de estas palabras. La diferencia porcentual de ambos grupos no supera en ninguna palabra el 16%. Sin embargo, las palabras con mayor diferencia son: *flow* (16%), *boomer* (15%), *nude* (14%), *hype* (12%), *random* (12%), *mood* (11%) y *stalkear* (10%).

## Gráfica 5

*Gráfica comparativa del conocimiento de la palabra “flow” entre padres y madres. Fuente: Elaboración propia*



### **Discusión y conclusiones**

En cuanto a las conclusiones, para comenzar hay que indicar que todos los objetivos se han cumplido.

En cuanto a la investigación realizada sobre el léxico propio de la generación Z se concluye que la gran mayoría de los nuevos términos son préstamos del inglés, anglicismos. Este hecho se debe fundamentalmente al influjo de la cultura anglosajona en los ámbitos de las nuevas tecnologías, redes sociales y ocio. Aspectos en los que la generación Z aboga por diferenciarse de las generaciones anteriores. Esta influencia se considera que también es la causa de que los anglicismos sufran, en la actualidad, una adaptación menor al

incorporarse al castellano en comparación con la forma de asumir los préstamos en épocas pasadas. La generación Z es una generación que desde muy niños ha estado en contacto con el inglés. Muchos han estudiado en colegios bilingües y todos han comenzado a conocerlo ya en las primeras etapas de Educación Primaria. Esta cercanía les hace que no consideren necesaria una adaptación fonética o gráfica del término como ocurría antaño, pues no le resulta ajeno ni la pronunciación ni la escritura de estos términos en su idioma original.

En cuanto al estudio sociolingüístico realizado se concluye que la generación Z, al igual que las generaciones anteriores, incorpora a su vocabulario cotidiano términos procedentes de los avances tecnológicos, acontecimientos históricos o culturales. La diferencia fundamental es que la absorción de estos términos es inmediata y universal, y debido a los avances constantes del siglo XXI el número de vocablos es mucho mayor. A diferencia de otras generaciones estas palabras también caen en desuso o se consideran desfasadas o antiguas con mayor rapidez.

Por último, respecto al estudio realizado sobre el conocimiento del vocabulario de esta generación que tiene sus padres, se concluye que es un conocimiento bastante limitado. Está claro que los progenitores más jóvenes que utilizan redes sociales y ocio igual que sus hijos o que en sus trabajos manejan herramientas digitales, han tenido que asumir estas nuevas palabras. Por el contrario, los padres de mayor edad que no utilizan las nuevas tecnologías en sus trabajos ni relaciones sociales digitales presentan un desconocimiento bastante importante del argot de la generación Z.

Por todo ello, se concluye que el objetivo principal del presente proyecto de investigación se ha cumplido pues se ha podido constatar que sí existe una brecha lingüística entre los alumnos del IES Dr. Pedro Guillén pertenecientes a la generación Z y sus progenitores.

## Referencias

- García, M. A. (2017). De estraperlo a postureo: cada generación tiene sus palabras. Vox.
- Alvar Ezquerro, M. (1996). Estudios de historia de la lexicografía del español. (*No Title*).
- Gómez Capuz, J. (2004). Los préstamos del español: lengua y sociedad. (*No Title*).
- Quintana, Y. (2016). Generación Z: vuelve la preocupación por la transparencia online. *Revista de Estudios de Juventud*, (114), 127-142.
- Critikián, D. M., & Núñez, M. M. (2021). Redes sociales y la adicción al like de la generación z. *Revista de comunicación y salud*, 11, 55-76.
- Fernández, F. M., & Instituto Cervantes. (2015). *La maravillosa historia del español*. Instituto Cervantes.
- Mouriz, S., & en la Lengua, H. P. L. (2015). Española Actual: Italianismos, Latinismos, Arabismos, anglicismos y Galicismos. *International Journal of Language and Linguistics*, 2(1), 41-53.
- Ampuero, A.J. (2020) *El léxico castellano o español*. <https://www.educa2.madrid.org/web/alberto.juan>
- Lifeder (2020) *Sociolingüística: qué estudia, características, teoría, metodología, variantes*. <https://www.lifeder.com/sociolingüística/>